

# CHAKRAKUNATA ALLICHINAMANTA

ÑukanchiK Napo antisuyo, sumak llankaykunata  
wankuchisha cacao kunawan purichispa,  
chakrakunata imasna yurakunawan yachaymanta

**Programa Nacional de Forestería**

Estaciones Experimentales: Santa Catalina, Portoviejo, Litoral Sur y Central Amazonía

## Taripasha ñawirikkuna:

Comité de Publicaciones Estación Experimental Santa Catalina.

**Kichwa shimi allichik:** Ruben Calapucha Tapuy,  
DIRECCION INTERCULTURAL BILINGÜE DE  
NAPO – DIPEIB-N

## Kichwa Shimita Turkak:

Ángel Yumbo Licuy, INSTITUTO NACIONAL  
AUTÓNOMO DE INVESTIGACIONES  
AGROPECUARIAS ESTACIÓN EXPERIMENTAL  
SANTA CATALINA

## Killkata Kuyuchik:

NINA Comunicaciones, 2526 924,  
Quito – Ecuador.

## Rikchakkuna:

Programa Nacional de Forestería wakachishka  
rikchakuna.

Archivos fotográficos del Programa Nacional  
de Forestería.

## Wichilla purik killka N° 398

### Instituto Nacional Autónomo de Investigaciones Agropecuarias

Estación Experimental Santa Catalina  
Panamerica Sur Km 1, Quito Ecuador

**Willay chayana** 17-01-340

**Karu uyari** + 593 -2-2 690 692

**Karu killkak:** [iniap@iniap.gob.ec](mailto:iniap@iniap.gob.ec)

[jorge.grijalva@iniap.gob.ec](mailto:jorge.grijalva@iniap.gob.ec)

**Zirma:** [www.iniap.gob.ec](http://www.iniap.gob.ec)

**ISBN:** 978-9978-92-982-7

### Cay killkaka kashnami riksirinka:

Grijalva, J., R. Limongi, V. Arévalo, R. Vera, J.  
Quiroz, A. Yumbo, F. Jara, F. Sigcha,  
J. Riofrío, A. Cerda. 2012. *Chakrakunata  
Allichinamanta, Ñukanchik Napo antisuyo, sumak  
llankaykunata wankuchisha cacao kunawan  
purichispa, chakrakunata imansa yurakunawan  
yachaymanta.* Ichilla purik killka N° 398.  
Programa Nacional de Forestería del INIAP.  
Editorial Nina Comunicaciones.  
Quito – Ecuador. 28p.

## KILLKA RIKUCHIK

Chagrakuna runa muskuibi ima kakmanta.....	1
Shuk llangay huangurishka valichinamanda .....	2
Chakra .....	2
1. Yuyaykunata puruntushkakuna.....	4
2. Cacao mallki iñañata ruraymanta .....	5
2.1 Allpata puruntuna sinallata undachinamanta .....	6
2.2 Cacao muyukunata pallashkata partunaman apana .....	6
2.3 Cacao muyukunata akllanamanta .....	7
2.4 Vivero nishkapi Muyukunata tarpunkapa .....	7
2.5 Cacao vivero nishkata kuyrana .....	8
3. Chakra kunata shayachina.....	8
3.1. Cacao tarpuna chakra kuchuta puruntuna .....	10
3.2. Cacao tarpuna.....	11
3.3. Palanda imasna lumu kunata tarpuna.....	11
3.4. Yura samikunata tarpuna.....	12
3.5. Arroz, sara yaykuymanta.....	12-13
4. Chakrakunata kuyranamanta .....	13
4.1. Waklli kiwakunata pichanamanta.....	13
4.2. Cacao kunay llankana samikuna .....	14
4.3. Yurakunay llankana samikuna.....	15
4.4. Wichilla partu muyukunta llankana samikuna .....	15
5. Chakray mirachishka muyukunata pallana.....	16
5.1. Arroz pallana .....	16
5.2. Sara pallana .....	16-17
5.3. Cacao pallana .....	17
5.4. Lumu pallanamanta .....	18
5.5. Palanda shinallata mikuna muyu samikunata pallanamanta .....	18-19
5.6. Yurakunata llukchinamanta.....	19
6. Sumak pallana, katuna chakra tarpu muyukuna.....	20
6.1. Cacao .....	20
6.2. Arroz shinallata sara.....	20-21
6.3. Lumu .....	21
6.4. Palanda, muyukuna, yuramanta llukshikkunanti, shinallata shuk sami yura ruraymanta.....	22
Shuk yapay 1 .....	23
Alli Yachaymanta .....	24
Killkak kuna.....	24

## CHAKRAKUNA RUNA MUSKUIBI IMA KAKMANTA

Chakrapi tarpuikunaka yapa sumakmi kan, mana kichwa runakuna kullki apinamantalla, astaun kikipura wankuchisha, sumak kawsanama mirachinkapmi mutsurin, chaimantami mara wasi shayachishallarami allpara puruntuna kanchi, wasi muyukta chakrata ruranun , chaypimi lumu ñaupapunda tarpurin, kayga runa karan puncha mikunami kan, shinallara “aswa rurana”, kayka kallarmanta sumak upisuhkami kan. (Arévalo, 2009).

Chakraka, tukuylla riksishka tarpui warmipachami kan, kayga ruku yuyaymanta, chaipimi tukuy runa warmi tarpuy yachaisamita rikuchin, ima pajugunara sasishpami chagrara ruran.

Alli tarpu muyukunata charinkak, shinallara pallangak, sumaklla pajukunata imasami sasigunata paktachinami kan, ima sami (pacha, killa llukshishkata rikuna kanchik); shinallata, tushuyguna, taquiguna, astaun pajukunara ruku warmikunamanta maltagunama chimpachishami, pajukunata yachachisha llutachinun.”(Guzmán, 1999).

Chakraka shuk yachana kuchumi kan, mana rukuguna tarpuy yuyaygunallara chimpachinachu kan, astaun taki yuyaykunasma apirin.

Pajuguna, sasiguna, shuk yuragunasmi yaykun: mandipanga, papaya, albahaca dulce (canela), yanchiki, ima sami uchu; kaykunaga chaywak nisha rurashkakunami kan, kaygunaka wasipi llankaykunami kan; kay sumak ruraykunaka ña chingarishami katin, mushuk shamukkunaka ansallami chaskinun, kuna punchakunapi ruku warmikunakllami sakirishka.

## SHUK LLANGAY HUANGURISHKA VALICHINAMANDA

Kay pushak killka pichka huatapi Ecuador Yuraguna Llankay, kichwakuna apashkarami yachachin, shuk karan yachay taripashkagunarami, ima sami sacha charishka yuragunanti rikusha apangak yachachin, shinallara karan sami sachara apingapak ushayra kun, runagunara uktalla chagragunara allichisha apangapak chaskichin.

Kay ruraywan shuk yachaykunata, mushuk yuyayta kausachinkapa chapanchi, kikin kushka kausayta umapi apingapak shuyanchi, karan tupu, karan tunu ashka riksishkawan, kay munari mushuk kikin llankakkunawan runa



ayllullaktakunawan llutarisha shuk yuyaykunata shayachingapak, shina ashaga, tukuylla rikusha , llutarisha yanapashkahuan antisuyu allpakunata astaun charinkapa, maypi chakra, sachakunahuan huankurisha llutalla apanun.

### CHAKRA

Chakraka, karan shuk sami tarpushka llikakunami kan, chakraka shuk pachakunapi, imasami tarpuykunata kikin paklla sachapi wiñachin, imasami allichikunata maskashami tarpukunata kikinta apanun. (Arévalo, 2009; INIAP 2010).

Imasna kay karan tunu kausay yurakunata chakrapi rikurinkuna, ashka tarpu muyu-yurakuna



chaikunallata kanmi imasami llankanahua karan sami kuchukunapi shayankuna, mikuna sami Lumu, palanta, sara, arroz, poroto, inchik, papachina shinallata kumal, chaupikuna, ñukanchi mikunapi yanapanun, kay cacao kuchupi sacha mikuna muyukuna charinkuna, shinallata yurakuna ñukanchi llankangapak, katunkak mutsurin, (ver Anexo 1) chaymantami, chakrakunaka shuk sumak kuchuta sumak charingapak rikuchin.

Chaipi tiyankuna cedro yura, laurel, canelo, ahuano, chunchu, bálsamo, tamburo, corcho, palta, laran, siñallata chaupi muyukuna, pambil, morete, avío, huaskakuna imasna sacha muyu, maki ahuanakuna; sacha wasi panga, kaykunami kan: pita, chambira, Lisan, shigua muyu, anamora, san pedro muyu, caimito muyu, achira muyu, bolanti muyu, venado ñavi muyu, imasna matiri muyu tian. Kaypi sacha jambikuna imasna Yachak purichikuna chini, guayusa, ayahuasca, timun jambi, kaita aychahuakunata japinkak llankaykunami yaykunun (ver Anexo 1; INIAP 2009).

Kuna punckakunapi, runa ayllullakta, imasna awallaktakuna paykuna yachaykunata awama

sumakta apankuna, imasna alli tarpuna, mirachina, pallana-urtiyachina, cacao nishkata alli sumak asnak muyu hatun ichilla katuna kuchukunapi apankunami. Shinallata, mirachiykuna, astaun ansalla kan, ashka katuna pampa tiakllaita, kaymi kan imasna yachachina, ima sami hillaykuna nishka pishishkamanta ñukanchi ayllullaktakunapi, shinallata muyu chakichina, urtiyachina wasi, yapa alli ashka, ñukanchi cacao nishkata mirachinamanta, kaymi kikinta kullkingapak yanapan, astawan kikin llaktapi, shuk atun mamallaktakunamas katungapak ushanchi.

Katilla rimashkakuna, willaykuna, INIAP ayllullakta kunawan yachaykunatami riksichisha kuna punchakaman apamushka, INIAP wankurishka runa llaktakunamanta llukshin, imasna: Colonia Bolívar, Campo Cocha, Sinchi Runa - Puní Bocana, shinallata Río Blanco, kaykuna 600 tiyakti kuska pishi uraypi kausanun, tropical sachapi sakirin, Tena-Ahuano-Chonta-punta, ñambipimi kimsa ñaupalla ayllullaktakuna sakirin, randi chuskupi Tena-Misahualli, Pusunu, ñampipi sakirin.



# SUMAK LLANKAYKUNATA RUNA, AWALLACTA KUNAWAN PURISHISPA YACHAYMANTA

## 1. YUYAYKUNATA PURUNTUSHKAKUNA

Kallaripi tukuylla taripana rurarirka, tukuy runa wankushishkawan karan ayllullaktapi riksinkapa, kikin kausaykunata riksinkapak, imasna llankaykunata shinllata allpa llankaykunaras yachankapakmi rurarirka.

Kay ayllullakta paypak yuyaykunata willanurka, kaymantami chakrakunata allichina llukshin.

Imasna chakrata sumak asnak cacaohuan, huatapi tarpunakunahuan, yurakunahuna apanamanta willarirka.

Ayllumakta sumak yaykushkahuami kay llankay yuyay shayarishka.

Kay llankay yuyayta apankapakmi sumak ruraykuna llukshishka, mingakunata ahuayachisha, shinallata shuk llankaykunahua yachashpa apan.



## 2. CACAO MALLKI IÑANATA RURAYMANTA

Wamakhua cao mallki iñana rurarirka, pibi, nanambi huaska hatasha rurarirka.

Killpanakanchi yana waranwa (60% llandu killkawa) kay 3x4 sumiwan kaypi tarpuna ushanchi 625 cacao mallkikunata iñankapa.

Kay caco iñana mallkikunata chakra mayanlla rurana kacnhi yakuta shitankapa, shinallata mallkikunata apankapa ama karu kachun nishka yuyayhua.

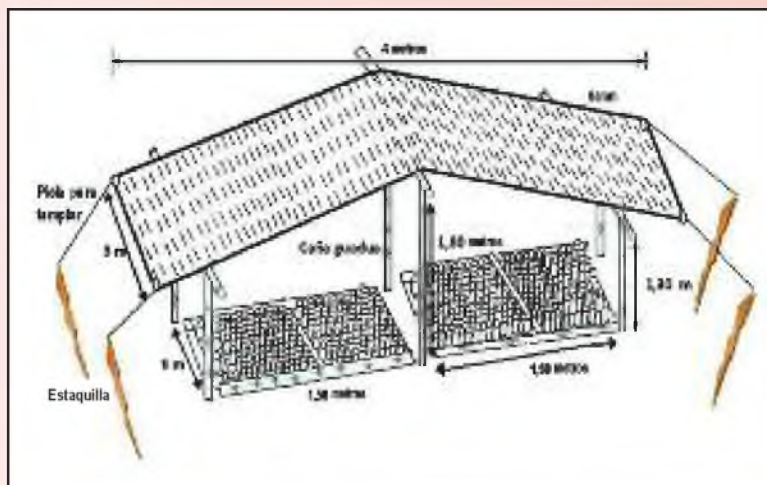
Kay plástico bolsata wachushpa karan tiyaktipi churanami kan.

Kay cacao mallkikuna iñana pambapi yaku shuririnkapak shuk sankata rurana kacnhi.



Mallkikuna iñana pambapi yura ukupi, shinallata yaku tiyashkapi mana rurana kan.

### Cacao mallki tarpunata ruranamanta



## 2.1. ALLPATA PURUNTUNA SINALLATA UNDACHINAMANTA

Masanakanchi shuk ahuailla sirin allpawa, sinallata shuk muntun ñutu yacu satza sinallata sumak yana ismurishka allpahua kunawa.

Masachishka allpata undachina kanchi kay yana funday, allimanda ansawa ansawa nitinakanchi.

**Yuyarinakanchi mana cacao muyura charishllayta fundakunata undachisha charinakanchi, ukuk ukuk kankan.**



## 2.2. CACAO MUYUKUNATA PALLANA SINALLATA SHUK KUCHUMAN APANA



Cacao tarpuna muyukunaka allí sumak asnak cacao, sumak kuyrasha chariushka cacao ukumanta shamuna kan.

Shinallata sumak pukushka muyukuna imasna unkuy illakkunami kana kan.

Cacao muyukunata akllashka panpakunai tarpuna kanchi, kay muyukunata iskichunka chushku, chushkuchunka pusak pachakunallapi, pallashka washa tarpunami kan.

Ichilla Yuyay:

**Mukanchi Napo markapi, mana charin shuk allí cacao llukchina kuchuta, chaymanta INIAP llankarimushka. Muyukunata apamushkanchi kay Litoral INIAP sumak willachik kitimanta, ñukanchi wankurishka hawa Napo llactakunapa.**





### 2.3. CACAO MUYUKUNATA AKLLANAMANTA



Ñawpapunta cacao muyuta kuyuchisha uyana kanchi, kay muyu uyarikpi tarpunkak allí muyu kan.

### 2.4. MALLKIKUNA TARPUNKAPA

Cacao muyukunata akllana, punda muyukunata llushpichisha.

Cacao muyuta chapak allpapi, pishka ichilla tiyaktitupuy churakanchi.

Muyura chura tulupi churashka washa ansa allpawan killpana kanchi.

Chay washa wachushpa shayachina kan.



## 2.5. VIVERO NISHKATA KUYRANA

Kara tutamantaunapi yakura tallina, astawan inti chakishka punahakunapi.

Makillawan kiwakunata llushpichina kan, karan kinsa semapi.

Lluspichina shinallata unkuyuk mallkikunata ichuna, imasami killuyashka, wañurishka imasna “escoba de bruja” charik.



Maykan mana allí mallkikuna tiyakpi anchuchina, ichunami kanchi.

## 3. CHAKRA KUNATA SHAYACHINA

Tarpunakanchi pundalla ichilla mikuna muyu kunata chaywasha cacao kunata imasami ñaupapunda ichilla mikuna muyukunata shinallata tukuy chay purallay.

Chakra kuna kan kay 0.5 imasna 1.25 hectáreas.

Kay cacao tarpushka chuchu kuchukunapi tarpunakanchi hichilla mikuna muyusamikunata kaupikunay yura, mikuna muyukuna, jambikuna sinallata artesanías ruranakunatas partushkawan.



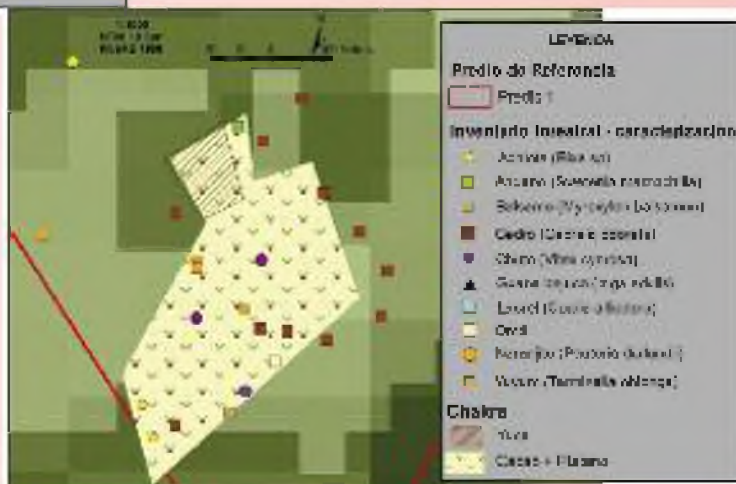
Kay imasna shuk shuyupi rikushka shina, chakrakunapi ima sami rikurin, nikipika patsak pinchka chuna kinsa yura tupumi charin imansa: astawan, misunsal, laurel, cedro, pakay, yuyun y ichilla pakaykuna rikurin. pakaykuna rikurin.

Kay chikan, chikankunami, cacao tarpunay ashka yanaparishka, kay sumak asnak cacao ukupi lumu, palandakunata imasami yurakuna tarpunkak ashka yanaparishka, kay ish kay shuyupi rikuchishka shina.



GRÁFICO 1. Shuk Shuyupi. Chakra niskata rikuy kunamanta

GRÁFICO 2. Ishkay Shuyupi. Shuk runa chakranishkata allichinamanta.



### 3.1. CACAO TARPUNA CHAKRA KUCHUTA PURUNTUNA



Allpapi pangakunata imasami yura  
pallkakanata ama rupachishunkik.

Ña kinsa, chushku killa tarpushka allpatk  
puruntunami kan.

Ruku sachata, shinallata mauka piyata allaparas  
mana puruntuna kan, ranti ishki imasna kinsa  
wata charyk piyatakunay puruntuna kanchi.

Kan allpanata puruntushkay yurakunata mana  
cuchuna kanchi, allí yurakunata imasami  
ahuano, cedro, chuncho, jambisami, mikuna  
muyu sami, maki sumak rurana samikunatas  
shinallataa allpa allichina yurasamikunata  
mana kuchunachu.



### 3.2. CACAO TARPUNA

Cacao mallki, ña kinsa, chusku killa charishkay , karan chusku tiyaktipi, tamia punchakunay tarpu-nami kan, kinsa chunka patakpurama ichilla tiyakti, shinallata sunipuraman, uku puraman chay tiyaktikunallapi uktuna kanchi.



Cacaokunata tarpunakanchi karan chusku tiaktillay, kaipika ikunmi Sokta patzak ishki chunka pishka mallkikuna shuk hectaria ukupi.



Tarpunkak chi killka pankata kichunami kan.

Chay washa mallki muyukta allpawa shinchila nitisha killpanami kan.

### 3.3. PALANDA IMASNA LUMU KUNATA TARPUNA

Palanda, karan 4 x 4 tiyaktipi cacao chaupy kchupi tarpunara ushanchimi.

Kimisa kutin pawasha lumuta tarpuna ushanchi ishakay patsakri pampapi tarpuna ushanchi.



### 3.4. YURA SAMIKUNATA TARPUNA

Chakra ukuy yura illakpi sachá yura tarpuna kanchi nikpika: chunchu, sinallata cedro karan 20 x 20 tiyakti, randi laurel, batea kaspikunata karan 12 x 15 tiyakti shinallata pakaykunata karan 15 x 15 ityaktikunapi tarpuna kan.



Yurakuna imasami mallkikuna rimarik kunami kullki huayrapuray valichishka kunami kan: ahuaño (Swietenia macrophylla), chuncho (Cedrelinga catenaeformis), cedro (Cedrela odorata), tocota (Guarea sp.), bálsamo (Myroxylon balsamum), coco (Cocus nucifera). Randi ambisami kunay, ayahuasca (Banisteria quitensis), ajirinri (Zingiber officinalis), guayusa (ilex guayusa), luisa kihua (Cimbopogon citratus), chili (Aphandra Natalia), lisan (Cardulovica palmata).

### 3.5. ARROZ, SARA YAYKUYMANTA

Cacao tarpushka iñawpika, chaupi kuchukunapi, tarpuna kanchi kay arroz INIAP 11 imasna INIAP 415.

Chaupi hectárea tarpuna asha ishki chunka lbs. Arrozta mutsurinchi.

Kaykunata tarpuna kanchi karan 0,40 imasami 0,30m, karan uktukunay hi pichka mana asha chunka muyukunata churanakanchi.



Sarakunata tarpunkapa pishka imasna kanchis Kg charinakanchi.

Kaykunata karan tiyaktikunay kinriman, randi, suminan karan 0.50 m ishki muyu karan uktuy, randy 0,80 imasna 0,20m, tarpuna kanchi. Shuk muyu karan uktuy tarpuna kanchi.



## 4. CHAKRAKUNATA KUYRANAMANTA

### 4.1. WAKLLI KIWAKUNATA PICHANAMANTA

Karan kinsa killay kiwakunata pichana kanchi.

Arroz, sara, inchik samikunata tarpushkawasha, kiwakunata karan chunka pichka, kinsa chunka shinallata chusku chunka pishka punchakunapi pichanakan.



## 4.2. CACAO KUNAY LLANKASAMIKUNA

Cacao shuk wata charishkay, akllana kanchi kinsa imasami chushku allí pallkakunata sumak ruya tukunkak.



Shinallata panga, punda panga imasami ismu muyukunata karan pachakunay ichuna kanchi.

Llankashka mulukkunata alchol, limónhua pichana kanchi.



Sumak cacaokunata charinkak hichuna kanchik mana aparik pallkakunata, shinallata kinrimanta ñak mallkikunata ukuna rimashun kinriman siryk pallkakunata llushpichina kanchi.





### 4.3. YURAKUNAY LLANKANA SAMIKUNA

Yurakunata karan watay allichinami kan.

Karan chunka pichka punchay unkuyyuk wakllishka pankakunata ichunami kan, shinallara karan kinsa killapi iñak mallkkikunata kinsa, chusku mallkillara muyukta sakishpa llukchinami kan.



### 4.4. ICHILLA TARTU MUYUKUNTA LLANKANA SAMIKUNA

Arroz, sara, inchik sinallata poroto samikunay mikuy kurukunata anchuchinkak puruntuna kanchi, chini, timun jambi, ajus imasna uchúkunawan shitana kacnhi. Kaykukata kutanami kanchi shuk punchay chaywasha 25 litros yakupi churakana kanchi, kaykunata pusak punchakunata sakinakanchi, shushushka washa panga kunay shitana kanchi.



## 5. CHAKRAY MIRACHISHKA MUYUKUNATA PALLANA

### 5.1. ARROZ PALLANA:

Karan chushku killay arroz pallarin.

Kay chakra ukuy tarpukpika kunmi 1.090 imasna 1.317 kg karan patsakri pampa ukupi varidad INIAP 11 sinallata INIAP 415.



### 5.2. SARA PALLANA:

Sarata tarpushkamanta karan patshak ishkichunka punchay pallana kan.

Kay hibrido nishka INIAP H 601 aparinmi 452 kg/hectárea awalllacta partushkakuna, Randy runakuna tarpushkaka aparinmy 1634 kg/hectárea mana jambi kunata churakllayra.





Kay “tuzón” sara nishka awallaktakunapi aparinmi 1589 kg/patsakri pampapi, randiy runakana partushkaka aparinmy 1135 kg/patsakri pampa, sinallata kay “tusilla” sara aparinmy 2270 kg/patsakri awallacta tarpushkakuna, randi runakuna tarpushkaga aparimpinmy 1680 kg/patsakri pampapi aparin.

### 5.3. CACAO PALLANA:

Cacao nishkaka aparinkak kallarín ishki watamanta, kay ukupi muyukuna llukshinmi 109 kg/patsakri; sokta watapi charina nunanchi cacao muyupi llushishkta 454 kg/patsakri.

Cacao muyukunata pallanakanchi karan pusak punchay kay anmi (febrero imasna julio) killaukupi, randy pallakanchi karan ishkichunka punchay cacao tukuriyshkay (agosto imasna diciembre) killay.



## 5.4. LUMU PALLANAMANTA

Lumukunata pallana kanchi kanchis, iskun imasna chunka ishki killa ukupi ima pachapi tarpushka asha pallana ushanchi.

Shuk lumu sapi chara llullu ashkay aparinmi ishki imasna chusku kg, randl lumu pukurishki, chusku kg. kaman kanchis imasna pusak kg, kayta katikpika shuk patsakri pampa kunmi 13600 kg. Kay 780m<sup>2</sup> lumuta tarpukpi rimashun, kaypi chinkarin sacha wiwakuna mikukpi. Wankurishka mamallaktakunapi aparinmi 15500 kg/patsakri pampa lumulla ashkamanta.



## 5.5. PALANDA SHINALLATA MIKUNA MUYU SAMIKUNATA PALLANAMANTA

Palanda karan chunkapichka punchay, pallana kanchi, kay 0.5 patsakri pampa ukumanta kanchis palanda uma llukshin, karan palanda uma 10 - 13 kg. charin.



Kay aparikkuna, abonoskunata imasna lumusami, palandasami, yurasamikunata sumaklla llankapika ashkalla aparinka allpakunay churakpi.



Randi cacao kinsa wata ukuy iñarín kay shuk patsakri pampapi chakra nishkapika 275 tiyakti ishkinchishka tupurami tarpunkuna.

Mikuna muyukunata ansawalla pallankuna papaya, guña, chiwillá, imasami chunda yuyu ishki kuti karan killay pallarin, randi mandarinakunata enero, abril killapimi pallarin.



Yandakunata llukchinunmi: pakay, piwi, lan iki yura, guaranga yurakunamanta, paykuna mutsurishkapi tukuy yuratami apinun .

Kay lizan nishkata, pallankunami ishki chuncha imasna ishkichunka pichka pangawan wankuchisha; karan sapi pusak imasna ishkichunka ishki wankukunata; randi chili kinsa chunka kg. karan yura kun.



## 5.6. YURAKUNATA LLUKCHINAMANTA

Shuk cedro, imasna chonta kaspi kay 0.30 m raku yura llukshinmi iskun imasma pusak tablón rimashun 0.06 metros cúbicos karan tablonkunay.

## 6. SUMAK PALLANA, KATUNA CHAKRA TARPU MUYUKUNA

### 6.1. CACAO

Cacao pallashkata katuna ushanchi chawapi shinallata “shutushishka” (sakinakanchi sakillo nishkapi churasha chunka ishkey punchata mana katushllara) katunkunami kay katunka rantikkuna, shinallata Asociación KALLARI shinallata shuk randikkunama.

Kay kinsa saco chawa cacao llukshinmi shuk quintal chakishkay. llukshinmi.



Kallari: kanmi shuk Asociación Agro Artesanal de Bienes y Servicios Agrícolas, Pecuarios y Piscícolas de Napo, ishkey chunka ishkey wankuriska ayllu llaktakunata wankuchin, chushku patshak inskunchunka ayllukunata charin (kaymanta 95% runakunami kan) kikinkunaka chakrata llankakkunami kan, yura killpashka ukupi sumak asnak cacao, shuk sumak llankay yuyay ukupimi sakirin, shinallata kikin runa sumak kausayta charinkapakmi yanapan.



### 6.2. ARROZ IMASANI SARA

Pallashka arrozta kanchi kay pikitsa mandashkapi chakichinami shinallata wayrachinami, chaypi muyuchukata wasikta sakina kanchi, chaypiraga washa tarpunkapak wakachinami kan.

Sarata waktasha makiwa  
ishkunun, chaupira katunkapak,  
chaupiraga chakra wiwakunata  
karankapak wakachinun.



### 6.3. LUMU

Lumutaga asuwa rurangapakmi  
mutsurinun, shinallata karan  
puncha ayllupura mikunkapak  
apinun. Randi awullakta  
ayllugunapika katushpami  
kullkita apinun.



#### 6.4. PALANDA, MUYUKUNA, YURAMANTA LLUKSHIKKUNANTI, SHINALLATA SHUK SAMI YURA RURAYMANTA.



Palandaka katunkungapak llukchishkami kan, puchukunata mikungapak, shinallata guarapu, chukula rurasha upinkuna.



Astawan shamuk runagunama katurik mikuna, upina muyuguna kaygunami kan: chiwilla, papaya, chunda yuyu, pakay shinallata mandarinakunami kan.

Lizan, chili waskakuna, puntsukunaga wasi rurangapakmi katurin, shinallata pichanakunata rurankapakmi mutsurin.



Kay cedro, chonta kaspi yurakuna kunta katunun tablonkunata rurashpa shuk rantik kakkunama kunun.





# SHUK YAPAY

## Kay ichilla killka riksichin jatun shimikunata

1. Lumu (*Manihot sculenta*)
2. Papaya (*Carica papaya*)
3. Uchu (*Capsicum* sp)
4. Palanda (*Musa paradisiaca*)
5. Sara (*Zea mays*)
6. Arroz (*Oryza sativa*)
7. Purutu (*Phaseolus vulgaris*)
8. Inchik (*Arachis hypogaea*)
9. Papachina (*Colocasia esculenta*)
10. Cumal (*Ipomoea batatas*)
11. Cacao (*Theobroma cacao*)
12. Cedro (*Cedrela odorata*)
13. Misonsal (*Cordia alliodora*)
14. Canelo (*Ocotea* spp)
15. Ahuanu (*Swietenia macrophylla*)
16. Chunchu (*Cedrelinga catenaeformis*)
17. Balsamu (*Myroxilon balsamum*)
18. Tamburu (*Vochysia* spp)
19. Ñakcha yura (*Apeiba membranaceae*)
20. Palta (*Persea americana*)
21. Laran (*Citrus sinensis*)
22. Pushiwa (*Iriartea deltoidea*)
23. Morete (*Mauritia flexuosa*)
24. Avío (*Pouteria* spp)
25. Pita (*Aechmea strobilacea*)
26. Chambira (*Astrocaryum chambira*)
27. Lisan (*Cardulovica palmata*)
28. Shiwa (*Oenocarpus bataua*)
29. Anamora (*Ormosia coccinea*)
30. San Pedro Muyo (*Coix lacryma - jobi*)
31. Caimito muyo (*Micropholis chrysophyllum*)
32. Achira (*Canna indica*)
33. Bulanti muyo (*Mucuna* spp)
34. Matiri muyo (*Clavija procera*)
35. Chini (*Urtica dioica*)
36. Guayusa (*Ilex guayusa*)
37. Ayahuasca (*Banisteria quitensis*)
38. Timun jambi (*Poligonum* sp)
39. Huamak (*Guadua angustifolia*)
40. Pigüi (*Pollalesta discolor*)
41. Pakay (*Inga* sp)
42. Kachik (*Inga* sp)
43. Batea caspi (*Cabrlea canjerana*)
44. Tucuta (*Guarea* sp)
45. Coco (*Cocus nucifera*)
46. Luisa kihua (*Cimbopogon citratus*)
47. Chilli (*Aphandra natalia*)
48. Ajirinri (*Zingiber officinalis*)
49. Arroz kihua (*Rottboelia cochinchinensis*)
50. Aju (*Allium sativum*)
51. Guiña (*Musa* spp)
52. Guiña (*Musa* sp)
53. Chiwillla (*Ananas comosus*)
54. Chunda yuyu (*Euterpe predatoria*)
55. Mandarina (*Citrus reticulata*)
56. Chonta caspi (*Trichilia* sp)
57. Lan lki yura (*Croton lechleri*)
58. Guarangu (*Prosopis pallida*)
59. Panga kuru (*Hypsiphyla grandella*)
60. Mandipanga
61. Albahaca dulce
62. Yanchiki
63. Yuyun





## ALLI YACHAYMANTA

1. **Agricultura Itinerante:** Estrategia de producción cuyas actividades económicas y de subsistencia se basan en diferentes arreglos secuenciales con periodos de descanso. Se lo conoce también como agricultura migratoria.
2. **Intensificación:** Cambios en las prácticas agrícolas tradicionales de subsistencia hacia cierto nivel de especialización.
3. **Productos Forestales Maderables:** Aquellos productos del bosque destinados a la producción de madera.
4. **Productos Forestales No Maderables:** Aquellos productos del bosque que tienen otros usos diferentes de la madera.
5. **Realce:** Sitio del bosque en descanso para recuperación, conservación, y/o enriquecimiento del suelo.
6. **Transdisciplina:** Se refiere a lo que simultáneamente es entre disciplinas a través de las diferentes disciplinas y más allá de toda disciplina.

## TARIPASHKA KAMUKUNA

1. Arévalo Vizcaíno, Venus. 2009. Chakras, bosques y ríos. El entramado de la Biocultura Amazónica. Publicación miscelánea No. 148, INIAP. Editorial Abya Yala, Quito, Ecuador. 137p.
2. Guzmán, María Antonieta. 1999. Composición comunitaria y concepciones sobre trabajo y medio ambiente. Puyo. Fundación Terranueva.
3. INIAP. 2009. Informe final del Proyecto FLOAGRI "Gestión Participativa de Recursos Agrícolas y Forestales por la comunidades rurales de la Amazonía". 100p .
4. INIAP. 2010. Libros de campo de unidades de referencia 2006-2010. Proyectos FLOAGRI y AMAZON.



**VALLICHISHKAKUNA:**

Plinio Sist, Coordinador Proyecto FLOAGRI-CIRAD  
César Cerda, Comunidad Campo Cocha  
Orlando Poveda, Colonia Agrícola Simón Bolívar

**WANKURISHKAKUNA:**

Colonia Agrícola Simón Bolívar  
Campo Cocha  
Río Blanco  
Sinchi Runa de Puní Bocana

**ECUADOR MAMAPACHATA PUSHAK**

Eco. Rafael Correa Delgado

**JATUN APU**

Javier Ponce Cevallos

**MAGAP PUSHAK APU**

Dr. Julio César Delgado Arce

**INIAP PUNTA PUSHAK APU**

**Ashkalla Tapuykunamanta:**

Programa Nacional de Forestería

Quito: 022 690 692

Tena: 062870097

Zirma Chaski: [jorge.grijalva@iniap.gob.ec](mailto:jorge.grijalva@iniap.gob.ec)

Zirma: [www.iniap.gob.ec](http://www.iniap.gob.ec)

...**CHAKRA** manta rimakpi, ñukanchik sumak kausaymanta, shinallata sachamanta rimakun, kay iyaykuna rikuchin sachá kuyramanta, sumak llankaykunata apanamanta tukuy kausak wiwakunamanta, pachamamapi tiyakkunata pushan.

Chakraga yurakunawan ima sami tarpukunawan masarin, kikin allí mikunara charinkapak, katunkapak, randinkapak yanapan, karan pachapi allichisha, pakta pakta karan kushka shinallara runa allí kausay wiñarishka shina yuyarishpa shina kallari ruku iyay shina apakrin.

Kay iyaykunawami, pushak ichilla kamu kanmi kullkipuray, pachamama rikunapi shinallara sumak kausapi ushaywan apankapak shayarin, runa ayllu llaktakunaka yura, sachá paykuna kausaymi kan, astaun kikin ushaymi kan...

*Jorge Grijalva Olmedo*  
*Programa Nacional de Forestería, INIAP*

